

易通英語工作室
TOEFL (托福) 初級班、加強班、衝刺班
SAT/ACT 美國大學入學考試
小班教學一對一輔導
專業領TOEFL (托福) / SAT 密集培訓班

Believe you, Believe us, Believe ourselves!

上課地點: 法拉盛及長島SYOSSET
718-888-1470/718-888-1183
紐約法拉盛街39-15, 403E室 (七號地鐵口)
電話: 718-888-1183 新聞線索提供: cbneast@gmail.com

中華商報



CHINESE BIZ NEWS 美東版
www.chinesebiznews.com 零售 \$25

中華商報誠邀:
房產、移民、教育、保險、律所、會計師、理財師等相關行業的國內外機構和個人開展合作。

電話: 718.888.1183 新聞線索提供: cbneast@gmail.com

二〇一七年八月五日至八月十一日 August 5 ~ August 11, 2017 每逢星期六出版
中華商報傳媒集團 (美國) 出版 二零一七年 第三十一期 ISSN 1941-7878
主辦: 中華商報美東分社 電話: 718.888.1183 地址: 39-15 Main Street, Suite #403E, Flushing, NY 11354

人工智慧可持續發展高峰論壇在滬舉行

【本報記者徐簡上海報導】7月30日，“2017全球人工智慧可持續發展高峰論壇”在上海浦東金橋紅楓萬豪酒店隆重召開。來自美國、英國、日本等多個國家的政府主管部門領導、中外專家學者和金融科技企業代表共600余人齊聚一堂，共同探討未來人工智慧產業的最新趨勢、生態環境和可持續發展。

據悉，人工智慧技術的發展是關係到各個國家經濟轉型和產業發展的重要因素，各國的政商界也十分關注。作為目前全世界新興科技領域的投資熱點，谷歌、微軟、蘋果、華為等各路科技巨頭紛紛在人工智慧領域投入鉅資，相關智慧應用已經滲透到社會民生、產業發展的各個領域。有人預言這將帶動人類社會的新的一次產業、經濟和社會形態的變革。

為順應世界高科技發展熱潮、積極回應中國上海市政府提出的“全面打造全球科創中心”的建設號召，人工智慧已得到中央政府的積極支持。為了更好地引導和推動中國人工智慧技術的關健技術研究，由上海移動互聯網應用促進中心攜手美國加州大學伯克利分校工程院和《哈佛商業評論》、《財經》，共同發起本屆全球人工智慧國際學術交流峰會。

這次峰會得到了上海市經濟與資訊化委員會、浦東新區科技和經濟委員會、中國(上海)自由貿易試驗區管理委員會金橋管理局、上海金橋(集團)有限公司等主管部門的業務指導，美國哈佛上海校友會、加州伯克利上海校友會、斯坦福上海校友會、MIT上海校友會的大力支持，業內知名金融機構、互聯網企業、智慧製造、機器人、視訊等行業公司的熱情贊同和參與，而此次活動的順利召開，將意味著人工智慧產業在上海的全面推進與發展拉開了盛大的序幕。



上海市浦東新區科技和經濟委員會副主任、張愛平先生，金橋經濟技術開發區管委會副主任馬淑燕女士在大會上致辭，並對本屆大會的舉辦給予了高度肯定，對大會的交流合作充滿殷切期望。

借此盛會，人工智慧國際聯合實驗室加州伯克利中心在上海揭牌並為實驗室的首席科學家們頒發聘書。人工智慧國際聯合實驗室加州伯克利中心作為浦東科創中心建設以及本次高峰論壇的重要成果之一，由上海移動互聯網應用促進中心聯合美國加利福尼亞大學伯克利分校共同成立並落戶浦東金橋。這個實驗室是為人工智慧的產業化、標準化提供行業性的技術服務平臺、合作交流平臺以及面向於高科技型企業的國際三方公共智慧財產權服務平臺。實驗室每年將會組織人工智慧專業學術交流活動、人工智慧海外培訓課程(授予伯克利和

斯坦福人工智慧專項結業證書)、to G、to B的高端人才培訓、以及提供實習生國際聯合培養計畫。這個實驗室將成為全國最大、極具影響力的專業人工智慧國際聯合實驗室。

大會邀請了來自國內外的頂級專家學者和產業先鋒代表，圍繞著前沿學術熱點和發展趨勢等話題進行了深入交流和探討，以期共同構建國內人工智慧前沿技術和學術的交流平臺。上海市浦東新區科技和經濟委員會副主任張愛平、加州大學伯克利分校智慧城市中心主任、可持續交通計畫執行董事 Jane Macfarlane 教授，加利福尼亞大學伯克利分校研究員 Allen Y. Yang 博士，愛立信中國區副總裁、上海分公司總經理魏明，加州大學伯克利分校電氣工程與電腦科學學院教授、佐治亞理工學院電腦科學博士 James F. O'Brien 教授，點石金融服務集團管理合夥人、紐約斯堪莫大

學金融教授陳劍博士、高朋(上海)律師事務所主任謝向陽律師等嘉賓分別做了精彩紛呈的主題演講，各自闡述了對當下人工智慧行業的理解和完善的法律法規的展望。現場參會人員紛紛表示獲益匪淺，也有不少參會者表示願覆了自己之前對人工智慧行業的原有認知。

在主題演講之後，大會主辦方還精心設置了主題為《人工智慧高速驅動產業發展和引領行業創新應用》的圓桌論壇討論環節。論壇由芯原控股有限公司董事長、加州大學伯克利分校上海校友會會長戴偉民博士主持，上海國際金融學院院長、國際金融中心協會主席陸紅軍，協鑫集團副總裁、協鑫中央研究院副院長柳崇禧，公安部第三研究所物聯網技術研發中心主任梅林博士，上海市第九人民醫院負責人羅蒙，中國電腦學會、多媒體專業委員會、國際合作委員會主任陳一民，上海移動互聯網應用促進中心主任、人工智慧國際聯合實驗室加州伯克利中心執行總經理謝明等不同行業代表進行了現場論道。各位嘉賓都結合自身經歷及行業特點，紛紛發表見解，現場迸發出絢爛的思維火花，讓與會者充滿了對未來的憧憬。

“人工智慧可持續發展高

峰論壇”作為國際性的盛會，今後每年都將在上海舉辦，將成為中國人工智慧最具影響力的交流論壇之

交流論壇之一。

美中國際商務高級研究院院長夏善長教授、美中國際商務高級研究院上海代表處首席代表徐建紅應邀參加了這次盛大而具有意義的大會。夏善長教授對記者說：作為一個早年的浦東開發參與者看到浦東欣欣向榮的景象十分欣喜，中國自貿試驗區的衍生發展也標誌著中國的經濟和科技與國際同步並期望突破的信心，人工智慧這個領域的產業化和社會化運用，必然需要中外技術進一步融合。大量的中國留學生精英已經在此類高科技的前沿國際舞臺上展現自己的才華，美國的哈佛研究中心、哥倫比亞研究中心也做好對接中國人工智慧國際化的準備，以積極的姿態迎接中國的合作者、開發者，為全世界步入一個新的科技經濟時代作出貢獻。

上海市浦東新區科技和經濟委員會副主任、張愛平先生，金橋經濟技術開發區管委會副主任馬淑燕女士在大會上致辭，並對本屆大會的舉辦給予了高度肯定，對大會的交流合作充滿殷切期望。



USCAIIB
US-China Advanced Institute for International Business

Vision:

- Being the research think tank of modern international business.
- Promoting the integration of Chinese and American trans-disciplinary elites in commercial society.
- Facilitating the theory and practice of the new interdisciplinary study.
- Interactive and mutually beneficial international business facilitators.
- Contributing to serving the cultural integration of the international community.

New York Office: 136-20 38th Avenue, Suite #91 Flushing, NY 11354
Tel: 718-461-8461 E-Mail: uscaib@yahoo.com

US-CHINA ADVANCED INSTITUTE for INTERNATIONAL BUSINESS

Organization:

- A legally authorized non-profit organization in USA.
- A legally established NGO (non-government organization) in China.
- An International, independent and objective bridge and link.

Business Scope:

- Business solution to new-business models and comprehensive business.
- Comprehensive research or interdisciplinary study on technology development, finance and investment etc.
- Information, think tank service and communication of multi-investment of international companies.

Shanghai Representative Office: Suit505, No. 2, Lane1060, Hongqiao Rd, Shanghai 200051, P.R. China
Tel: 86 21-62098096 Fax: 86 21-62098096*21 E-Mail: uscaib@yahoo.com

Mission:

- Leading the view of the world.
- Promoting the transparency and openness.
- Creating both business and social value.

海外留學生團體負責人集聚申城



局長毛大立解讀《上海海外人才引進政策》，上海市歐美同學會常務副會長左學金、張偉江、彭裕文、陸建非、王祿寧等都先後蒞臨參加了開幕式和閉幕式活動，並與海外社團負責人親切座談，鼓勵更多海外學子學成歸國參與祖國建設。

上海市歐美同學會副會長、美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授、副會長兼秘書長朱玲玲全程負責主持了論壇。夏善晨副會長對本報記者表示：他是論壇自開始以來的參與者，對於海外留學生對故鄉的情意非常瞭解，通過與留學生的溝通，讓海外的莘莘學子更為瞭解中國經濟社會發展和對人才的渴望，有著十分重要的意義，並希望通過這些社團組織的負責人傳遞國家對留學人員回國服務、為國服務的殷切期望。

據瞭解，上海市歐美同學會自2014年以來已連續舉辦了四次論壇，旨在加強與海外社團、中國駐外使領館的交流與合作，實現與海外社團人才、資訊資源的共用共用，拓寬吸引海外人才管道，充分發揮留學報國人才庫的作用。通過專家講授、實地考察等途徑讓海外學子瞭解上海、瞭解中國；通過論壇，就“一帶一路”建設、上海科創中心建設、中國如何吸引創業創新高層次人才等專題提出了寶貴意見和建議，充分發揮建言獻策智囊團作用；同時，鼓勵海外留學人員社團發揮中外交流的民間大使作用，為“請進來、走出去”搭建平臺，進一步講好中國故事、傳播好中國聲音。



【本報記者徐簡上海報導】上海市歐美同學會主辦的第四屆“海外留學生團體負責人論壇暨研修班”26至29日在上海中華文化學院舉辦。



上海市委黨校黃真副教授作《國際形勢與“一帶一路”倡議》的主題授課，上海中華文化學院副院長、原上海市人力資源和社會保障局副



本次論壇的主題為海外留學生人才與“一帶一路”建設。來自美國、英國、日本、澳大利亞等11個國家的19位海外社團負責人應邀參加。

據悉，本專題的論壇曾經在上海留學生回國探親的暑期舉辦過三期，此次比以往更為精簡，僅四天。論壇為海外社團負責人專門安排了專家講座、區縣考察、企業走訪和負責人論壇以及浦江觀光等形式的活動，旨在讓海外留學生對上海的發展有所瞭解和提些意見。18位海外社團負責人走進歐美同學會“留學報國”上海嘉定基地參觀，走訪了嘉定區海歸高科技企業，當地的回國留學人員與大家交流了回國創業的經驗與體



美國稅改要拖到明年？川普也很絕望

面對國會秋季日程中遍佈的“雷區”，白宮推稅改一攔子政策快速通過的願景或將化為泡影，至少可能要延遲到明年才能通過。

遭遇議程上的一連串失敗之後，特朗普政府現在只能指望通過稅改重振士氣。共和黨人內部分歧導致醫改替代法案參議院投票失敗後，白宮希望通過推進共識更多的稅改法案，重新讓共和黨內團結起來。

“我們正打開一個前所未見的美國繁榮新時代。” 特朗普在 8 月 1 日會晤商界領袖時信心滿滿，告訴與會者白宮團隊正“爭取大膽的稅收減免”幫助企業增長擴張。

然而家家有本難念的經，國會議員們也有他們需要面對的困境。

國會要“斷糧”了 談什麼稅改

目前的預算法案將於 9 月底到期，屆時若國會無法通過新的預算

撥款，將會導致部分政府部門停擺，國家公園系統將會關閉，而數十萬聯邦政府員工將被迫開始無薪休假。

對國會來說，更加火燒眉毛的是債務上限問題。美國財政部此前稱，若 9 月 29 日之前國會不能達成共識提高債務上限，政府將無法為自己

的龐大支出買單。

債務上限若無法提高，還可能傳導至全球經濟引發金融危機，造成股市崩盤、利率飆漲，甚至將世界重又推入經濟衰退的深淵。

除去整個 8 月的休會期，到 9 月 29 日債務上限到期日前，參眾兩院共同處於會期的時間只有 12 天。

若要在通過預算法案的同時，還要解決債務上限問題，國會幾乎沒有時間專注於稅改計畫的相關討論。

國會兩黨“君子報仇十年不晚” 特朗普有苦說不出

上一次美國政府提高債務上限，還要回溯到 2015 年。當時推動提高上限的票數主要來自於民主黨人，而共和黨保守派們則堅持反對在不削減開支的情況下提高債務上限，共和黨領袖呼籲兩黨合作也於事無

補，讓民主黨人非常頭大。

時至今日，急著要提高債務上限回歸議程的是共和黨，但背後的基本邏輯和立場博弈並沒有發生改變。民主黨人坐看共和黨內鬥的鬧劇，心知只要牽扯到債務上限的話題，他們手中就還抓著共和黨的“小辮子”。

如果政府預算未能通過“無米下鍋”，或者無法維護國家的主權信用，事情就大條了。比起特朗普上任以來邁過的一道坎，這兩個心頭大患如若不除，美國政府這輛“大車”很可能會飛下懸崖“車毀人亡”。

在稅制改革力度和細節安排上，

不論是兩黨之間還是在共和黨內部都還存在著很多分歧與矛盾。結合以上的困境，特朗普寄予厚望的“最後稻草”，可能也要推遲到明年才能實現。

作者：張一葦
源自：華爾街見聞



【本報綜合報導】國際奧委會日前宣佈，作為 2024 年奧運會申辦城市之一的美國洛杉磯已原則上同意接受舉辦 2028 年奧運會，這樣法國巴黎就基本確定獲得 2024 年奧運會舉辦權。洛杉磯曾經在 1932 年舉行過第 10 屆奧運會，在 1984 年舉行過第 23 屆奧運會。

美國總統川普隨後發表聲明，明確表態支持洛杉磯舉辦 2028 年奧運會和殘奧會。川普在聲明中說，今天，美國人民自豪地聽到洛杉磯成為 2028 年奧運會和殘奧會東道主

洛杉磯“奧運夢”梅開三度

定巴黎先行舉辦。洛杉磯和巴黎同時被國際奧委會授予奧運會主辦權。根據協定，國際奧委會將向洛杉磯奧組委預付資金，用於長期籌備工作，並增加奧運會舉辦前年輕人的運動項目。洛杉磯官員說，國際奧委會的投入可能會超過 20 億美元。

洛杉磯市議會和美國奧委會 8 月對該決定進行表決，通過後將進入國際奧委會、巴黎與洛杉磯的三方協議，這將為 9 月在秘魯利馬舉行的國際奧委會全會期間的投票掃清障礙。對此，國際奧委會主席巴赫充滿信心，稱將“開創三方共贏的局面”。

“很高興地看到，作為舉辦城市合同的一部分，我們能夠提升舉辦城市青年人參與體育的程度，鼓勵洛杉磯市民在未來 11 年裡培養健康的生活方式。” 巴赫說。國際奧委會將於 9 月份正式批准這兩屆奧運會的主辦協議。

洛杉磯市長賈西提認為這一天對於洛杉磯、美國以及奧林匹克運動在全世界範圍內的發展具有歷史性意義。“今天我們邁出了重要一步，將奧運會重新帶到洛杉磯，書寫洛杉磯奧林匹克歷史的新篇章。”

國際奧委會還表示，提請國際奧委會全會審議通過的過程中，國際奧委會將繼續與洛杉磯進行密切合作。

國際奧委會於 7 月 11 日在瑞士洛桑經投票決定，2024 年和 2028 年兩屆奧運會的舉辦城市將同時產生，當時存疑的是作為 2024 年奧運會僅剩的兩座申辦城市，巴黎與洛杉磯在舉辦順序上孰先孰後。

如今洛杉磯原則上接受 2028 年奧運會，巴黎舉辦 2024 年奧運會幾乎板上釘釘。巴黎上一次舉辦奧運會還要追溯到 1924 年，奧運會將在整整一個世紀之後重回這座世界浪漫之都。

對於國際奧委會和洛杉磯申委的聲明，巴黎申委表示歡迎，並在聲明中稱，將致力於達成三方共贏的局面。

巴黎奧申委聯席主席埃斯坦蓋說：“巴黎 2024 為能夠與國際奧委會以及洛杉磯的夥伴通力合作，找到對兩座城市、奧運會以及整個奧林匹克運動起到積極作用的解決方式而感到自豪。”

巴黎市長伊達爾戈表示，作為兩座出色的國際化都市，巴黎和洛杉

磯團結一心，支持奧林匹克事業，將為 2024 年和 2028 年奧運會的成功舉辦共同努力。

國際奧委會將為洛杉磯奧運會的籌辦提供 18 億美元左右的資金支持。國際奧委會表示，很高興能在洛杉磯申委做出接受 2028 年奧運會的決定後，公佈 2028 奧運會舉辦城市合同。

與 2024 奧運會舉辦城市合同相比，國際奧委會進行了兩處主要變化：一是從長期規劃的角度考慮，將為洛杉磯奧組委提供資金支持；二是在奧運會舉辦前，提升洛杉磯市青年人體育項目的參與度。

巴赫表示，國際奧委會歡迎洛杉磯奧運和殘奧申辦委員會的決定，很高興能透明、及時地公佈 2028 奧運會舉辦城市合同。

他說：“洛杉磯呈現了一份出色的申辦規劃，最大化利用現存設施，鼓勵更多年輕人參與奧林匹克運動，將奧林匹克 2020 議程中的可持續性放在首要位置。”

三十多年前的第 23 屆夏季奧林匹克運動會給全世界留下深刻印象，並被視為是奧運會歷史的重要

轉捩點，該屆奧運會於 1984 年 7 月 28 日至 8 月 12 日在洛杉磯舉行。當年的洛杉磯奧運會在籌委會主席彼得·尤伯羅斯 (Peter Victor Ueberroth) 的規劃下，首次以民間方式承辦奧運會，扭轉前幾屆奧運會巨額虧損的情況。該屆奧運會在投資上的成功成為以後奧運會的楷模。

出身金融界的彼得·尤伯羅斯在無政府補助的情況下，通過門票、電視轉播 (美國廣播公司 ABC 以 2.25 億美元的價格買下了電視轉播權)、廣告、企業贊助、利用大學宿舍、招募無薪志願者等方式增加收入，降低成本，使得奧運會最終贏利 2.5 億美元，扭轉了之前奧運會始終虧損，導致沒有城市願意申辦的窘境。尤伯羅斯本人因此獲得國際奧委會頒發的奧林匹克金質勳章。

特別值得一提的是中華人民共和國自 1952 年部份參加後，1984 年首次全程參與夏季奧運會，許海峰獲得了中國也是本屆奧運會的首枚金牌。

供圖：洛杉磯市長辦公室

中華律師樓

王雪潔律師

曾受邀中央電視台作專訪和分析

- 意外傷害
- 房地產買賣、工地意外傷害和各類民事訴訟
- 投資移民、L1、H1B、工作綠卡
- 601 豁免、偷渡來美轉綠卡、十年綠卡

- 家庭暴力永久綠卡、未婚簽證、J1 豁免、親屬移民
- 夢想法案暫緩遞解
- 遺產處理、財產分割、生前信託、遺囑
- 合同違約、商債追討、股東糾紛、商業詐欺

入籍老字號“只要能寫中文名、中華幫您成公民”！
免費入籍上課、培訓。資深律師親自陪同面試、不成功不收費
中文入籍、殘障入籍

中華離婚中心

資深離婚律師主理，律師陣容強勁

■ 專辦：各種疑難、複雜離婚上庭官司，為您獲取最大利益，保障您最大權益，助您解除煩惱。

■ 精辦：各類特定離婚案件，快速便捷、保密可靠

法拉盛: 136-20 38th Ave. #9 (飛越皇后大樓) **718-461-8461**

華埠: 139 Centre St. #208 (金輪大廈) **212-941-5483**

美中国际商务高级研究院

US-CHINA ADVANCED INSTITUTE FOR INTERNATIONAL BUSINESS

- 美中合法设立的非赢利性的机构
- 联通和服务美中商务企业的平台
- 美中商业环境优化的桥梁和纽带

合作和共建：

- 科技创新国际联盟纽约中心
- 国际商务法律环境研究中心
- 国际商务交流培训中心
- 文化金融合作研究中心
- 应用艺术合作研究中心
- 低空经济发展研究中心
- 国际生态经济研究中心
- 大健康经济交流合作中心
- 商业信用管理研究中心
- 企业战略管理研究中心
- 商业精英俱乐部 (会员制)

纽约注册地址:
美国纽约法拉盛飞跃皇后大厦91
Tel: 718-461-8461 E-Mail: contact@uscaib.org
Fax: 718-461-8462

上海机构地址:
中国上海市虹桥路1060弄2号505室
Tel: 86 21-32230828 E-Mail: contact@uscaib.org
Fax: 86 21-62098096*21

中國太平洋學會聚焦東北亞

第二屆專題學術報告會在吉林省琿春市召開



【本報記者徐簡春報導】8月2日，中國太平洋學會第二屆專題學術報告會在吉林省琿春市召開。本屆學術報告會以“聚焦東北亞走進日本海”為主題，並設立了主題報告會及日本海與海洋經濟合作、日本海與海洋戰略以及日本海與海洋合作三個學術交流分論壇。

本次會議由中國太平洋學會主辦，中國太平洋學會東北亞圖們江研究分會承辦，琿春市人民政府和延邊圖們江國際合作學會協辦。學會各分支機構代表、常務理事、理事以及專家學者、科研工作者等約

200人參加了會議。中國太平洋學會張宏聲會長、中國圖們江區域合作開發專家組岳惠來副組長、吉林省經濟技術合作局運籌副局長等領導分別致辭。張宏聲會長認為此次在琿春市召開的會議，有助於廣大科技工作者及時把我國東北亞經濟與國際經濟合作發展態勢緊密結合起來，貫徹落實“一帶一路”、建設海上合作發展作用。同時，對於整個會議所做的精心準備工作的東北亞圖們江研究會表示感謝。

會上，中國太平洋學會向新成立的11個分支機構舉行了授牌儀式及並向當地教育機構舉行贈書儀式，希望從孩子抓起，養

成他們愛讀書愛學習的好習慣。主題報告會上，中國太平洋學會副會長李鐵先生作了“中俄海洋經濟走廊”專題報告、琿春國際示範區管委會副主任陳廣東作“琿春國際示範區發展”報告，國家海洋局海洋發展戰略研究所研究院王芳“圖們江出海問題研究”報告，為與會者作了非常專業和詳細的介紹，大家瞭解了東北亞地區的經濟發展現狀、條件及背景；而金燦榮副會長關於“東北亞安全形勢的新特點”報告，則從熱點地區到熱點問題，多種國際因素的分析，非常精彩。



在海洋經濟合作分論壇上，上海政法學院國際商務與法律研究中心主任、上海市太平洋區域經濟發展研究會資深副會長、美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授發言表達了自己的觀點，他認為：1、世界經濟一體化和世界經濟區域集團化的潮流推動下，區域性的經濟合作已經成為21世紀經濟發展的趨勢。而東北亞地區的經濟是非常有前途和發展潛力的，應該是國際經濟合作、經濟發展的一軸。2、縱觀目前全球的經濟發展，重心應該是中國主動、中國主流、中國主力，而中國國內的發展作為區域經濟

協同發展為目標。特別是在目前錯綜複雜的關係中，即多邊機制未能完成的情況下，如何能達到協同發展和共同發展。夏教授認為應該繼續對外開放，且在對外開放的同時還應該對內發展，這二個軸之間要充分運用好、調節好。調節好的時候，對外開放對外發展；調節不好的時候，應是對外開放對內發展。3、關於投入和產出的問題。一般在海外做分析研究，通常需要量化的分析，即經濟發展的根本要看產出的效益，如果只講政策的拉動性和驅動力，而不講產出的效益，那一定會犯簡單的錯誤。他認為：經濟發展中一定要把自然經濟資源對經濟的投入記錄在經濟貢獻之中。夏教授將自己翻譯完成的哈佛出版社出版的《The Big Pivot》、海洋出版社出版的中文版《大樞軸》的主題思路與與會者分享。事實上，海外對於經濟發展的投入和產出的評價系統已經開始變化，而國內還沒有把自然資本放進去考慮，因為自然資本已經成為被一些國際機構和企業通常被納入一個重要的參數



美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授與楊綏華常務副會長

來進行統計。中國在發展地方經濟的同時，不僅要重視貨幣資本的投入，還要考慮自然資本的投入，如土地的使用、灘塗、潮汐、太陽等等對人類經濟活動的貢獻，這些自然資源在地域開發和區域性開發時應該其計算到政府管理、企業投資自然利用、開發、修復在內的成本計算中，以保障綠色經濟的可持續發展，已經慢慢成為共識。東北亞



琿春口岸

經濟開發中，希望能把這些國際的新理念在可持續的發展中同步融入進去，慎重考慮這些因素；4、區域的立法問題。作為法學教授，他瞭解中國在所有的法律體系中，最弱的便是區域法。而要達到用區域法的方式來完善，依法達到一個整體性的規劃和協同發展。還可以借鑒長三角地區的經濟開發，用區域聯動的方式來達到區域共治的實施。如果把遼東半島、渤海灣打通，實行類似長江三角洲、珠江三角洲、京津冀、特別是粵港澳大灣區的戰略格局，區域聯動，更有利中國在東北亞經濟發展的主導地位。5、一個地區發展的好與壞，與當地文化的融合度很有關係。文化的多元性非常重要，如果缺乏文化的優勢就無法真正的帶動經濟等各方面發展。比如琿春當

地朝鮮族比例很高，俄羅斯人也不少，多元文化存在度越高，相對區域經濟就比較容易搞好，發展的底氣就越足，人的向心力也就足，世界城市發展的集大成就是文化的多元化程度高，這是經濟合作的最基本的原則。最後，夏教授認為，探索經濟自由區，或自由貿易區，可以用輕資產的方式來帶動發展。如國家最近批准的此地三國旅遊，旅遊是輕資產，而輕資產的聯動對目前東北亞地區非常有利。

專題學術報告會是中國太平洋學會的一項基本的學術制度，體現了學會的立身之本，也是榮繁學術學術的交流，集思廣益，為太平洋區域的和平和穩定的積極貢獻。大會在緊湊的會議期間，還安排與會的專家學者考察了圖們江入海口、中俄口岸和國際合作示範區。



美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授與中國太平洋學會張宏聲會長



美中國際商務高級研究院院長夏善晨教授與蓋廣生副會長兼秘書長

美国投资集团
Meigu Realty Group Inc

EB-1C、EB-3、EB-5投資移民直投項目

誠征投資移民申請人
并誠尋生意合作伙伴

內容	EB-5	EB-3	EB-1C
綠卡類別	2年左右獲得臨時綠卡；登陸後21個月可申請轉永久綠卡	職業移民，3年正式綠卡	一步到位永久綠卡
簽證排期	全球每年一萬個名額；排期2年	先移民後工作。移民後獲得雇主擔保至少12個月的全職工作，12個月後可在美國各處定居	第一優先移民類別；每年四萬個名額，無排期
發證生活/子女教育	2年以後（自遞交移民局開始）	配偶與21歲以下未婚子女可一起移民，全家獲得美國綠卡後，享受美國國民待遇	4-6個月登陸美國；可擔保超齡子女辦理移民，最快15天獲批

“金色牧欄”自助餐廳

Golden Corral 于1973年1月3日在美國北卡羅來納費耶特維爾市成立，致力於為顧客提供健康純正的美味、賓至如歸的氛圍和優惠的價格。歷經40年，Golden Corral 已經成為美國自助烤肉餐廳中的第一。

目前 Golden Corral 在美國41多個州擁有482家連鎖店，雇員超過9000人，連續18年榮獲家庭牛排店排名第一。

“Pizza Studio”比薩餅工作坊

比薩工作室是一家成立於2012年的公司，由“福布斯”雜誌評為“美洲最有希望的公司”之一，是一家位於洛杉磯的快餐休閒披薩餐廳，鼓勵客人創造自己的烹飪傑作。比薩工作室提供各種手工結皮，特色調味汁，優質肉類，新鮮蔬菜和價格合理的最優質原料，每一個定制的比薩餅都能讓每一個想象力都流露出來。

“Burgerim”漢堡店

Burgerim是一家國際快速休閒專營店，在當今極具競爭力的餐飲環境中，將快餐休閒餐廳與其他餐廳區別開來越來越困難。然而，Burgerim是一家新興的快速休閒專賣店，自2008年成立以來，迅速占據市場份額。品牌背後的理念很簡單：客人可以享用一系列迷你漢堡，而不是一個大的，堆疊的漢堡，一邊訂購一批小型漢堡包，一邊品嚐濃湯和蘇打水。客戶還可以在菜單上找到雞翅，沙拉，雞肉三明治和芝士蛋糕等甜點。

您的美国事业与绿卡一次完成

QQ/微信 2475051295 美国 626 677 6488
grace@meiguorealty.com 热线

免費注册啦

網站注册

一直被模仿
從未被超越!

房地產經紀人請掃碼

買賣房屋新玩法

- A. 智能房源搜尋
- B. 潜在客户收集
- C. 形象推廣神器
- D. 完美QR Code組合

android (安卓)

ios (蘋果)

626-330-5838
admin@fdcanet.com

PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網 五網合一 多功能網站

“孔子家鄉” 跨越太平洋的“文化路演”



【本報綜合報導】7月31日，“孔子家鄉、山東文化貿易推介會”於在工業市太平洋棕櫚大酒店舉行，由山東省委宣傳部和山東省商務廳主辦、尼山國際和思邦國際承辦和美國華人聯合總會等協辦。山東省委宣傳部副部長王少傑和山東省商務廳副廳長呂偉表示，希望通過這次活動向加州各界推介山東，進一步促進山東與美國的文化及經貿交流。

強發展與加州經貿關係的同時，也在大力加強與加州的文化交流。洛杉磯與山東省之間在文化產業上的合作有著巨大的潛力，他相信這次推介活動可以為山東與加州的文化交流與合作提供更多的機會。

王少傑在介紹山東最新發展的情況時表示，作為經濟大省，山東也非常重視文化產業的發展。2016年，山東文化產業增加值達到2700億元人民幣。2017年第一季度，全省文化產品進出口總額達到88.96億

元人民幣。投資山東文化產業具有突出優勢，首先是山東歷史悠久、文化底蘊深厚；孔子在這裡誕生，豐富的文化資源為發展文化產業提供了得天獨厚的條件；其次是山東人勤勞質樸、熱情豪爽，誠實守信；第3是山東民俗文化豐富多樣，帶有濃郁地方特色；第4是文化產業發展齊全，形成一批優秀產業；第5是骨幹文化企業發展壯大；第6是山東省委省政府高度重視文化產業的發展，制定了一系列促進文化產業發展的政策措施。他希望更多的美國朋友到山東投資興業、大展宏



山東省委宣傳部副部長王少傑

圖。活動分為中美文化論壇和山東商貿推介兩個部分。在中美文化論壇上，山東友誼出版社副社長郭海龍、孔子基金會山東泉韻曆山文化傳播有限公司總經理孫美華、山東青島市靈山灣影視文化產業區開發建設指揮部副總指揮劉瑞、尼山書屋國際出版公司總經理烏蘭、Wizard World總裁John Maatta和聯合國兒童基金會中國兒童救助活動聯合創始人Lilly Lee介紹各自企業的情況，分享了對於中美文化交流心得體會。



中國駐洛杉磯總領事館商務領事郭汝達

中國駐洛杉磯商務參贊郭汝達表示，中國是加州第一大交易夥伴、第一大進口來源地和第三大出口市場；加州也是中國企業在美投資最多的州，最新的統計資料顯示，在加州註冊的中資企業超過550家。前不久在中國國家主席習近平會見在中國訪問的加州州長布朗時，布朗表示加州也要積極參加中國“一帶一路”建設。他說，在這樣的背景下，他相信這次山東省代表團訪

美推介活動，將有助於山東和加州兩地商界把握機遇，把山東與加州的經貿交流推向新的臺階。



山東省商務廳副廳長呂偉

山東省商務廳副廳長呂偉表示，由於出臺了新政策以及出現了新的市場，山東出現了新的商業環境。文化產業是今後山東重點推動新舊動能轉化的十大重點產業之一。近年來，山東出臺了很多加強文化建設和走出去的政策，對山東的對外文化貿易在產業規劃、市場佈局、政策支持和便利化等方面做出明確而具體的部署。她特別提出了3個文化產業合作與交流的領域，首先是動漫及文化創意產業，其次是促進傳統文化的創新，第3是沈化新聞出版及影視業的合作。山東希望與各位美國朋友攜手並進，共用機遇，共謀發展，推動雙方經貿合作和文化交流。

濟南市商務局局長閻百川、煙臺市商務局局長趙新志和淄博市博山區宣傳部長高健，介紹了所在城區的商貿發展和產品特色，希望與洛杉磯商界進一步合作。山東代表團主要成員還包括省委宣傳部文改辦主任劉皓、省政府駐

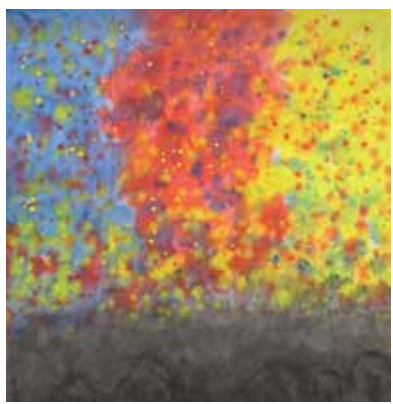
美國經貿代表處首席代表李新運、青島市商務局副局長張莉、青島市商務局副局長田珂成、淄博市旅遊委調研員喬潔文、棗莊市宣傳部部長李愛傑和煙臺市宣傳部副部長宋作新等。

會場內，山東代表團成員就美國影視授權產品如何與中國消費者需求對接、中國傳統文化資源如何通過文創產品“走出去”、美國受眾對齊魯文化的認知與偏好及文化相關衍生品開發等話題，同當地與會者展開討論。會場外，他們還拜訪美國電影製片和發行業巨頭派拉蒙公司，開展合作洽談。

“推動傳統文化創新合作”、“推動動漫、文化創意領域共融合作”和“推動影視、新聞出版領域深度合作”，是山東開展此次經貿文化之旅的三大關注點和著力點。他們希望通過此次文化“路演”，更好地把傳統特色與國際范兒有機融合，吸引更多優秀外來文化落地齊魯大地，讓更多知名品牌和企業走進美國。



繪畫思維與科學 (六十一) 李輝湘



西晉在統一政權三十年時，北方匈奴統治者，趁其晉王朝內部“八王之亂”于中原混戰之際突然發起了反晉王朝的戰爭，於是中原大地的人們，就被置於血與火的苦難之中。由於晉王朝的節節敗退，最後於西元317年被迫南遷，建都于建康（現在的南京）史稱為東晉王朝。從此中國北方人民又經受到戰爭帶來的痛苦和政治的混亂。在北方，各統治者為了各自的利益等，相互殘酷的爭鬥。中國的北方，此時成了鐵騎縱橫和血染的戰場。這種戰爭一直延續到北魏的拓跋焘統一北方中國為止（439年），這種由於戰爭給社會帶來的各種混亂局面，一直進行了一百三十五年之久。在這一時期，先後建立由漢、匈奴、羌、氏、羯、鮮卑等民族的政權，由此被史書稱之為“五湖十六

國”。在中國的南方，劉裕篡晉是西元420年，他自封為皇帝，國號是宋。此後由於政治等的不穩定，南方政權先後更替了宋、齊、梁、陳封建王朝。這一時期史書稱為南朝或六朝，此與北方的北魏、北齊、北周相互對峙，這種局面一直延續到南北朝統一，成立隋朝為止。

從漢代末期以來，社會發生了很大的變化，由此便引起了人們在思想上的改變，以在當時，佔有統治地位的一些儒家思想，便遭到了其它文化思想的一些強烈衝擊。從此那種獨尊儒家文化思想的局面，隨之而發生了改變，這樣反而促進了當時各家文化思想，不同程度的發展。這是從戰國時期以來，各種文化思想又一次進入了自由、活躍的新局面。在這一特定的時期裡，佛教文化也有了較大的發展。此時一些士族文人面對仕途的不順，他們認為是政治的險惡和禮法的虛偽等原因所造成，由此他們有了另外的思想寄託和生活追求。在生活上他們追求縱欲放達，在思想大多崇尚老莊的文化思想，由此談論或研究“玄理”的人們就越來越多。在這一時期，佛教的發展和“玄學”的興起，對於藝術乃至文學都產生了非常深刻的影響。由此中國的美學思想，在這一歷史時期有了較大的轉折和發展，這對於後世的藝術和

文化等都有很大的促進作用。在這一特定的歷史時期裡，還有一個社會特點那就是大災、大難，這是人類社會的一種矛盾現象。社會還有一個現象，那就是大亂必然大治，在社會動亂之後又迎來了一個和平時期。在這一時期裡，社會各方面都得到了進一步的發展。在文學方面，比較有代表性的應該是曹氏父子，他們的詩文作品，多半是表現慷慨、深沉、悲涼、雋永等文風。在這一時期，還有一些對後世文學或詩文有著非常大的影響人物那就是陶淵明、謝靈運等，他們的詩文作品有著志趣超然、情操高尚、清新雅秀等文風。在這一時期，對於文化和藝術方面有著較高水準和獨到見解的評論和理論性的作品，有《詩品》為鐘嶸所寫，還有劉勰所寫《文心雕龍》等。在這一時期，由於社會的穩定和繁榮，中國的美術也進入了一個欣欣向榮的階段。隨著佛教文化的傳入，從而導致了中國佛教藝術的發展，出現了甘肅的敦煌莫高窟、麥積山、炳靈寺，新疆的克孜爾、庫車的庫木吐拉等一批有很高藝術價值或藝術水準的石窟造像。

（未完待續）
李輝湘先生郵箱：
749924844@qq.com
歡迎讀者來郵交流

瓊越文化窗

“嘒嘒咚”漁鼓

漁鼓又稱“蓬鼓”、“嘒鼓”或“嘒嘒咚”，是傳統曲藝的一種，與溫州蓮花共祖非同宗。起源于唐、宋時期，明清時期自閩南傳入平陽（1981年分為今平陽、蒼南兩縣），已有400多年歷史。歷代藝人吸收布袋木偶戲和南戲等藝術特點，逐漸形成獨具風格的浙南說唱藝術。由於語言關係，漁鼓主要流傳於平陽縣、蒼南縣、洞頭縣的閩南方言區，以及閩東與蒼南交界的閩南方言區。

漁鼓，由一人單獨說唱，生、旦、淨、末、醜均通過一個藝人的一張嘴來表現，伴奏樂器只用一鼓一拍。鼓為一截長約80釐米、直徑約10釐米、一端蒙著豬油薄膜的毛竹筒；拍為一對長約10釐米、寬約5釐米、用毛竹所制的竹片。藝人演唱曲目時，端坐於高臺之上，將竹筒斜放在左膝上，以左肘護住，左手拇指和中指、無名指捏著一對竹片打節拍以助氣氛，右手拇指按住竹筒下端，其餘四指以擊、滾、抹、彈等指法有節奏地拍打着蒙皮，發出“嘒！嘒！”之聲伴奏，鼓聲響亮，板聲清脆，曲調高昂雄渾，尾聲悠長傳神，別具韻味。

調和氛圍，也間以五字句和十字句。漁鼓演唱形式分“門頭唱”和“堂唱”兩種表現形式。兩者既有共性又有差異：1、門頭唱。舊時漁鼓藝人大多出身貧苦農民或殘疾人（盲眼、跛足等），社會地位低下，以走村串戶門頭唱為主，唱些米錢度日。門頭唱一般都是唱小段詞，小段詞只有寥寥數句，大多是藝人自編自唱或選自連臺本詞。這種說唱形式相對比較簡單，不注重故事的完整性，只講究腔調的悠揚動聽。漁鼓藝人一手抱竹筒一手敲打節拍站立門頭說唱，唱完即走。2、堂唱。較有名氣的藝人唱漁鼓不搞門頭唱，一般都是大戶人家做紅白喜事、壽誕、還願、廟神慶誕等請去堂唱，一唱就十天半月，報酬較豐。堂唱時漁鼓藝人坐在大廳椅子上將竹筒放在膝蓋上，以左肘護住，左手掌握著節拍打節拍，右手按竹筒底端，用手指有節奏地輕拍竹筒底端蒙皮，發出“蓬、蓬、蓬”之聲。堂唱主要唱連臺本戲，內容主要取材於傳書

和民間故事，具有相當完整和精彩的故事情節。漁鼓曲目種類繁多，既有傳統曲目又有現代曲目，均以口頭傳授和手抄本傳世。

清末至民國初期，是漁鼓的鼎盛時期。民間紅白喜事、壽誕還願等總要請漁鼓藝人堂唱，街頭巷尾到處可聞漁鼓唱聲。有些藝人還被聘到外地演唱，漁鼓聲名遠播，極為旺盛。

2007年，平陽縣和蒼南縣的“漁鼓”均以“嘒嘒咚”項目名稱列入第二批浙江省非物質文化遺產名錄。

供稿：浙江省溫州市外僑辦文宣處

編者註：美國《中華商報》為溫州市首個“海外瓊越文化傳承基地”



圖為央視攝製組在蒼南縣採訪漁鼓藝人

CAEE

上海文化產權交易所

會員招募

上海文化產權交易所是由中國商務部、文化部、財政部、國家新聞出版廣電總局和上海市政府認定批准的綜合性文化產權交易服務機構，是以文化版權、股權、物權、債權等各類文化產權為交易對象的專業化市場平臺，是立足長三角、服務全國、面向世界的權益性資本市場。

現招募如下會員，成立上海文交所在該行業或地區的授權辦事機構

專業會員

- 1、境內外從事與產權交易相關業務的鑒定評估、會計、律師、投資及投資管理、諮詢等中介機構以及其他專業機構；
- 2、具有固定的經營場所和必要的設施；
- 3、具有健全的組織機構和嚴格的財務管理制度。

投資俱樂部會員

- 1、淨資產不低於100萬美元；
- 2、對藝術品和電影投資感興趣的個人和機構投資者

詳情請諮詢：NYCAEE 上海文交所紐約交易服務中心

Address: 350 Fifth Ave, 59th Floor, New York, NY 10118

Phone: 212-601-2635

Email: info@nycaee.com

https://www.shcaee.com

德世久方便雜糧粉的道家養生原理

德世久方便雜糧粉由來：

德世久方便雜糧粉原名道家“輕身丹”，但凡服用“輕身丹”的人都可白髮變黑髮，終身不長白頭髮，這種黑髮補腎益精血的道家煉丹傳奇在我國由來已久，至今存在著許多鮮為人知的秘笈，比如道士在護理頭髮時使用的洗髮配方可以養發防脫髮，古代道家的醫術也叫“天醫”，而天醫正是傳統中醫的祖脈。天醫養生修煉者，用銅爐嚴格按照時辰制鍊養生的益壽輕身延年的輕身丹丸，道士通過服用不但實現了延年益壽輕身，還終生都不生白頭髮。

產品工藝：

德世久方便雜糧粉選用黑桑葢、黑芝麻、黑豆、黑糯米、海鹽等純天然地道的原材料經過三化三曬三炒，融合道家獨特的加工工藝和特製的銅質煉丹爐加工而成。

德世久方便雜糧粉把古代中醫的驗方和道家養生煉丹術融合起來，繼續保留道家遠古銅爐炒制提煉，結合現代科學潛心攻關，還原道家輕身丹本來面目。

什麼是道家秘方？

德世久方便雜糧粉營養的核心成分黑桑葢、黑芝麻、黑米、黑豆、血糯米等獨特的黑五類，以及海鹽等配方按照君臣佐使原則配伍，黑豆裡是綠色的，對應我們的肝臟。血糯米裡是紅色的，對應我們的心。黑米是白色的，對應我們的肺。黑桑葢裡是黑色的，對應我們的腎。黑芝麻裡是黃色的，對應我們的脾。加入海鹽在這裡作為總司令，發揮超常的調動作用，它把黑五類的成分發揮到極致。五色入五臟，黑補腎，鹹入腎，黑鹹搭配，引藥入腎，補腎調肝，五臟六腑皆健康，調好五臟，一切慢性病將不治而愈！！

德世久方便雜糧粉神奇效果最關鍵的成分就是作為總司令、藥引子的海鹽，海鹽是工業用鹽，就是粗鹽，雖然它裡面也含有很多生命需要的微量元素，但是也含有有毒的

微量元素，而我們的道家秘方就是把海鹽三曬三化三炒，把有毒物質炒出來煉出來，只剩下對生命有益的物质，道家稱為丹鹽。這個物質能有什麼用呢？把黑五類食物的補腎養肝、補血養氣、潤腸通便等效果放大十倍！！道家秘方就是四兩撥千斤！！

從食療的角度來說，德世久方便雜糧粉就是食根，它通過調理好了五臟六腑，各種慢性病不藥而治，一點都不奇怪。

搞清楚這一點也有助於我們理解道家秘方德世久方便雜糧粉和農貿市場買的雜糧粉，以及市面上流行的素食餐，有什麼本質區別了：道家方法煉製的丹鹽就是這款產品的靈魂。

有人說，你那個就是黑五類嘛！！我自己在吃，經常街上已在

賣，我想問你，你要效果嗎？因為醫生中醫講劑量，配對治病，配錯就害人，這就是秘方的存在。

下面我們看到底效果在哪裡？區別在哪裡

【德世久方便雜糧粉】與咱們自己磨的以及超市買的對比：同是黑芝麻、黑豆，為什麼有不同的效果？

制做工藝是不一樣的。眾所皆知黑芝麻、黑豆是最不容易被腸胃吸收的，咱們炒了磨碎吃下去連百分之五都吸收不到，有人吃了還容易上火

【德世久方便雜糧粉】是道家千年秘方在裡面，首先說黑芝麻是通過泡蒸脫皮去油，黑豆是中藥材煮水浸泡後在蒸在曬，三蒸三曬，迴圈三次，這樣才能達到去皮去油脂

磨成小分子才有利於吸收也就是說通過三蒸三曬吸收日月之精華，這就叫【道家制做法】

如何區分德世久方便雜糧粉和自己磨的食材呢？首先同時把兩分食材分別放到兩個碗裡，水少放一點，調和的稠一點，然後用勺子送進口中含一分鐘後，這時你就會發現，德世久方便雜糧粉會生出津液來，而自己的卻生不出津液來。這就是【道家製作的工藝】！

德世久方便雜糧粉是什麼？

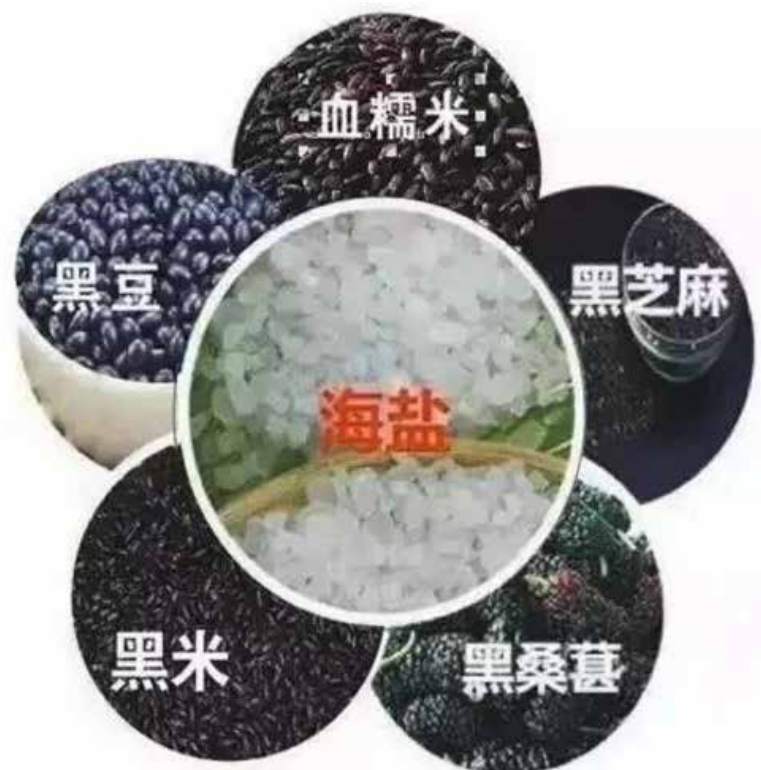
- 一個字：飯
- 兩個字：食物
- 三個字：營養餐
- 四個字：營養食品
- 五個字：黑五類雜糧
- 六個字：細胞營養食物
- 七個字：全面均衡營養餐
- 八個字：純天然素食種子營養餐

健康食療新生活，從一碗德世久方便雜糧粉開始！

微信號：xiaomimi339193
電話：001 626-328-5668



道家秘方 專利產品



成份安全 效果神奇

綠善心養生專欄

靜心對健康的好處

學習讓生活與工作平衡，也是自我靈性成長的課程，當下的身心狀態用覺知覺察去聆聽，去欣賞，去感恩。專注於呼吸之間，讓思緒逐漸地全然放空，身體自然跟著放鬆。在放空與放鬆中，沉澱與物質界的聯結與雜訊，持續的專注於呼吸間，保持這樣的狀態，腦波的頻率開始調整波長，雜質如靜置的玻璃水杯向下沈澱，沈澱後的能量載體如水杯般透明，如明鏡般透徹，心智初開，智慧發顯，觀照自我與鏡中顯影皆是心識變化，眼耳鼻舌身口意六根與六塵對應作用，瞭解無盡的抓取，是貪嗔癡慢疑與恐懼畏怖的另一體現。讓身心無法合一，積累成疾，此疾是身疾，也是心疾。拔除自己心疾才能對治身疾。若是發願行者，以智慧，堅定，忍辱隨順眾生，以放下的心隨順因緣，以無我的心行一切善法，成就圓滿一切世出世間法。覺知一切有為法，如

夢幻泡影，如露亦如電，當下即能捨離，而不沾染；物質世界舞臺佈景道具角色戲曲劇情，時空因緣聚合變化而有，不為外境所動，如如不動，無喜無憂，無惱無樂，不執著所有因緣和境相，能出能入是為觀自在。

所以行者，若是行在世間，先具足世間的學習，同時以甚深智慧觀照對治己之心疾，以慈悲心護持己心與眾生心，以智慧行願協助引導眾生開啟道心慧命，悲智雙運，圓滿莊嚴自己的生命。

作者：Lenny Lee



高端地產攝影 + 360度VR全景漫游

<p>上市惊喜价 \$200</p> <p>VR全景照片 20张+精修</p> <p>注:3000尺以内,每多1000尺加\$100 或每10张加\$100 (距离20英里内)</p>	<p>视频特惠价 \$450</p> <p>3分钟视频+精剪 (含无人机航拍)</p> <p>注:3000尺以内,每多1000尺加\$100 (距离20英里内)</p>	<p>超值套餐 \$600</p> <p>3分钟视频+精剪 +VR全景照片 (含无人机航拍)</p> <p>注:3000-6000尺以内</p>	<p>房产摄影 \$250</p> <p>20张照片+精修</p> <p>注:3000尺以内,每多1000尺加\$100 或每10张加\$100 (距离20英里内)</p>	<p>经纪人 视频微名片 \$300</p> <p>1分钟视频介绍</p>	<p>房产 flyer 宣传册 (设计+印刷) \$150/100张</p> <p>双面A4印刷 (100LB gloss book) 每增加一页加\$100</p>
---	---	---	---	--	--

电话: 626-269-7589
Email: support@fdcanet.com

(文案和配音另+100)

地址: 15709 Valley Blvd, city of Industry CA, 91744

欢迎加盟美国地产投资联盟

美国中华商报传媒集团历经多年与北京四季房展的良好合作，经双方高层决定将战略合作关系提升到更高的领域。从今年北京秋季房展开始，由美国中华商报传媒集团统筹组织，成立“美国地产投资联盟”，核心团队由美国房地产开发商、地产经纪公司与经纪人、投资移民项目公司和区域中心、律师、会计师、建筑设计师等组成，以优惠的展位和平媒广告价格，集体赴中国参加北京秋季房展，欢迎您的加盟，共襄盛举！

全球资产配置解析
系列采访

请致电：
626.215.0179

地址: 15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

人工智慧如何幫助人們投資理財



【編者按】7月13-16日，2017財富管理傳媒進修計畫在昆山杜克大學舉辦首次公益培訓班。該計畫由南方週末發起，諾亞財富和以諾教育提供專業支持。來自監管層、財富管理業界以及傳媒界的專家學者對財富管理領域傳媒工作者進行了培訓。以下是螞蟻財富AI負責人余鵬的授課內容精選，由南方週末記者徐庭芳整理。

2008年金融危機前，瑞銀（UBS）擁有全世界最大的交易大廳，這個地方位於美國康乃狄格州斯坦福德城，有23個籃球場那麼大，可容納1400個交易員，每天有大量的財富在這裡產生，有大量的手工交易需求。而到了2016年，人們陸續撤離了這個場所。

有兩個原因，一是在經濟危機後，整個經濟形勢、金融行業發生了變化；第二，大家所熟知的人工智慧、雲計算等等這些技術、科技力量的發展，使得電腦交易程式能夠代替人工，去更加高效地執行一些獨立的、繁瑣性的工作，從而把人力從傳統工作中節省出來去從事更多有創造性的工作。

在歐美國家，只要涉及人工的都非昂貴，手續費是很高的，這是為什麼它的門檻會高，為什麼它的收費會很貴。顯而易見，我們的年輕人是享受不了這種服務的，因此我們在人工智慧應用上，要通過互聯網、通過一些自動化的手段去降低這個門檻，為更多的普羅大眾去提供這個服務，而且普羅大眾是最需要這個服務的。

而在中國的財富管理行業，很多高淨值的用戶很容易得到幫助，可

是對於長尾的用戶（普通人）而言卻是奢望。現在中國經濟處在飛速發展階段，越來越多的財富在產生，而且財富更多集中在80後、90後的年輕人手裡。

我們觀察，當今社會經歷了三個階段，第一個階段是生產的自動化，比如說機器設備，能夠在電腦控制下進行自動的資訊處理和生產。

第二是經營的數位化，用電腦從事一些工作。譬如醫院就醫，醫生開始用電腦輸入你的資訊，裡面產生大量關於你的社會健康資訊。有了這些資訊，就可以對它進行挖掘和分析，然後讓這些分析的經驗、結論、結果，幫助自動化運營，不管是物理的流程還是企業的經營，真正達到資料和演算法的驅動。

第三個就是我們未來所展望的階段，就是服務智能化的階段。我們與資料和媒介，將會更廣泛地連接，我們的AI應用也會成為企業核心競爭力。它最關鍵的好處是，可以用大量的演算法增強學習，神經網路能夠真正類比人腦去從事一些人可以做的、可以被代替的、沒有那麼需要創造性的工作，從而減輕我們人力的負擔，解放部分勞動力。

金融理財也不例外，很多金融機構都已經開始設置這樣的職能和部門，引進越來越多這樣的人才，來注重這方面的發展。

在美國所謂的人工智慧理財市場，被稱為Robots adviser。Robots adviser不是一個實體，它在一個網站，你去登錄，問它兩個問題，同樣用問卷的形式去回答一些問題，問完之後他假設你是真的。如果你信任它，向它提供自己的銀行帳戶

資訊，它會分析驗證你說的話是不是真的，然後分類。最後替代人評判出每個投資策略和投資組合，你把錢存進去就可以推動了，它會提醒你調倉之類的。

因為美國金融市場已經非常成熟了，Robots adviser遵循的資產管理理念非常簡單，一個是長期持有，比如20年、30年。美國市場過去三十年的帳戶收益是非常可觀的，就算跟著一個指數，你也有很可觀的每年7%的回報率，累計30年後就能有很好的退休生活。



其次在資產配置上，跨大類資產配置都遵循著一定的規律，譬如年輕的時候股票多一點，債券少一點，因為股票收益較高同時風險也高。而隨著你年齡慢慢增長，你承受風險越來越小，它會把這個股票的比例慢慢縮小，你的債券會越來越多。

中美投資市場的不同，對應了兩種不同的人工智慧投顧模式，一種是側重於用戶的洞察，我們更需要用AI技術對客戶進行分析和識別，然後進行一些智慧化產品匹配。模式二是側重產品的改造，利用AI技術將產品優選和投資組合來進行改造，去發現更好的投資策略。

我們中國市場更側重於模式一，美國的市場會更側重模式二。這是因為，在中國市場上，我們做產品的優選和投資組合有很大的挑戰，我們只能投資中國A股市場，我們投資的品類是有所限制的，導致我們不可能像美國那樣做一個非常好、非常豐富、非常廣度大類資產配

置。同時我們沒有美國這樣二三十年理財觀念的教育，更多人有散戶心理，很多人抱著買股票的心情去投資或者去買基金，大家追漲殺跌，沒有長期持有的概念。

經過探索後我們感覺到，最大的

挑戰不在於產品的改造，能改造的空間很少，最大的挑戰在於對我們客戶的引導和教育，讓他們樹立起健康的理財觀。在這個過程中，盡可能給用戶提供一些他可以接受的理財方面的幫助。



美股牛市讓散戶投資者不再淡定

隨著千禧一代湧入股市公司新增股票交易帳戶出現了互聯網泡沫以來的最高增長量。一週前，美國銀行公佈的高淨值客戶周調研報告顯示，由於股市“波動較大”，每個人都“被迫”進入股市“舞蹈”，這些客戶手中的現金配置比例已跌至歷史最低點的10.4%，低於此前在2007年4月錄得的11%的記錄低點。近日，德意志銀行表示，金融市場已進入泡沫領域。隨後，Jonathan TePPER證實，散戶投資者也陷入股市狂熱。

美國最大的個人金融服務提供者嘉信理財（Charles Schwab）的第二



季度財報顯示，2017年上半年公司新增股票交易帳戶的數量同比上漲34%，創上世紀90年代末互聯網泡沫以來的歷史新高。但是，作為一個旨在實現長期發展的公司來說，新增固定家庭客戶比散戶更為重要。財報顯示，2017年上半年，公司新增固定家庭客戶的數量同比上漲50%。

今年第二季度中，嘉信理財新開了超過350,000個股票交易帳戶，年初至今的新增股票交易帳戶多達719,000個。嘉信理財稱，客戶總資產在今年上半年達到3.04萬億美元，同比增長16%；上半年新增股

票交易帳戶正在以十七年來最快的速度增長。

嘉信理財還補充說，與美國銀行的高淨值私人客戶的情形一樣，自2009年第一季度金融危機最嚴重時期以來，其客戶的淨現金水準只下降了一次。

可以確定的一點是，目前客戶在股市上的參與度很高。隨著股市攀升，客戶正大舉將現金投資到股市當中。第二季度末，嘉信客戶手中持有的現金在其總資產中的占比已經降至11.5%左右。自2009年春天市場開始復蘇以來，投資者手中的現金占比只有一度降低至11.5%的水準。

或許嘉信理財近日來大力推行其削減成本策略導致了這一波股市狂熱。但可以肯定的是，新客戶的大規模湧入及瘋狂將現金投入股市的行為，意味著美國散戶投資者從未像現在這般“投入”。

此外，E*Trade金融公司（E*Trade）發佈的季度投資調研報告顯示，近三分之一的千禧一代投資者計畫在未來六個月將手中持有的現金投入到（股市）寸頭當中。相比之下，只有19%的35-54歲的X一代散戶投資者計畫改變其投資組合；只有9%的55歲以上投資者計畫投入股市。

另外，美盛集團（Legg Mason）公佈的6月調研報告顯示，將近80%的千禧一代投資者計畫承擔更大的投資風險。其中，66%的投資者表示有興趣投入股市；約45%計畫承擔更多的資產組合風險。換言之，所有人都會漸漸加入股市。

很諷刺的是，嘉信理財的經濟學家近日也被迫告誡客戶，股市狂熱可能很快就要結束了。他們在上周就“嘉信警告投資者股市危險信號在增強”的話題展開討論。

收益穩定有助於股票牛市的延續。然而，股市存在潛在風險，且在過去幾箇月中，貨幣政策和地緣政治的不確定性，導致股市交易規模縮減的可能性增加。儘管我們可能認為這樣的走勢比較健康，但它卻令人不安。因此，對於投資者來說，要保持投資多樣化，以避免對這種走勢反應過激。

綜合編譯：雙刀
摘編源自：鳳凰iMarkets



美國易通教育留學中心

Your Future, Our Responsibility

您的未來，我們盡責

易通教育助您圓夢美國 Dreams come true

美國易通（IVY USA EDUCATION CENTER）是創立于紐約市法拉盛的本土教育諮詢中心，熟悉當地的教育系統，擁有豐富的學校資源，我們資深的教育、留學專家針對每一位學生自身的具體情況，從選校、定校、赴美就讀、大學規劃、職業發展、以及在美身份居留，為赴美學子們量身定作、提供一對一全方位的指導。

全美留學：初高中/大學/研究留學轉學，特辦福建/浙江籍學生
精英教學：TOEFL/SAT/ACT考試輔導，原北京新東方名師小班授課
名校申請：一對一大學規劃專家升學指導；大學獎助學金申請
簽證轉換：B1/B2轉F1, OPT/H1申請；失去學生身份，直接在美恢復
美國居留：跨國公司L1/L2簽證申請，子女免費上學及快速轉綠卡

電話：718-888-1183/718-888-1470 微信號：jameschenusa
 地址：39-15 Main St, Suite #403E, Flushing, NY 11354 USA 網址：www.ivyusaeducation.com



USChinaYes Youth Education Solutions



"WHO WE ARE"
 US-China Youth Education Solutions (US-China YES) is a non-profit organization dedicated to enhancing the ties between youths in both the U.S. and China through education solutions. We thrive to meet the emerging needs of young people and empower them to become the next generation of global citizens. Our goal is to facilitate academic success, promote cross-cultural understanding, and foster cultural exchange.

"我們的使命"
 中美青少年教育發展基金會（US-China YES）是一個非盈利性組織，致力於通過優質的教育方案，為中美兩國青少年的學術與文化交流構建緊密紐帶。從青少年發展的當務之急出發，鼓勵創新思維，促進中美文化交流及人才雙向輸送，為把青少年培養成適應國際發展的新一代人才而努力。

"WHAT WE DO"

- Fund innovative Learning programs
- Reward educational excellence
- Develop supplemental services
- Provide Volunteer & Internship opportunities

"我們的目標"

- 支持創新學術項目
- 獎勵優秀學術人才
- 提供教育發展平台
- 提供志願實習機會

(+01)646-649-3951 WWW.USCHINAYES.ORG YES@USCHINAYES.ORG
 156 W. 56TH STREET, SUITE 702, NEW YORK, NY 10009

滬郊鬼城 只買不住

高空置 ≠ 高庫存 投資者等升值

中國樓市 眾生相 · 上海篇

中國房地產去庫存過程中，空無一人的「鬼城」最為人津津樂道，尤其是有報告直指，上海是空置率最高的中國一線城市，使得滬已建房無人居住的現象備受矚目。日前，香港文匯報記者實地走訪了上海部分無人居住的空城社區，發現空置率較高的確屬實，但這些「鬼城」所在區域，又處在價值漲幅領跑全國的狀態。實際上，在很多人眼裡房子已成為主要投資工具，即使是周邊配套欠缺，不少人也搶着買。

■香港文匯報記者 孔雯瓊、張帆 上海報道

近期，方正證券在一份報告中指上海住宅空置率較高，其中引用了多個機構研究數據，稱2013年上海的家庭住房空置率為18.5%，2015年空置率仍達10%以上，是一線城市中最高。此外，早在報告出爐之前，上海民間便有所謂的地方「三大鬼城」，近日記者按圖索驥，實地探訪了臨港新城、嘉定新城和新江灣城三幅板塊，一探空置原因，尋找有房無人的背後真相。

偏遠區域 入住率低迷

在距離上海市中心逾70公里的臨港新城，鱗次櫛比的龐大住宅群和零星點綴的居民形成巨大反差讓人過目難忘，特別到了入夜之後，夜靜漆黑的住宅內不見幾盞亮燈。

記者走入一處名為宜浩歐景的樓盤，發現有居住痕跡的單元房着實不多。其中一棟一梯5戶共5層高的樓內，只尋得兩戶有活動痕跡，其中一家是裝修工人在，而另一家敲門後只有一位花甲老人獨自在看守房屋。

看到鮮有的訪客，老人顯然很熱情，向記者介紹屋主並未入住，但因為裝修完房屋需要通風「晾房」，便委託他來此處幫忙看守。老人本身也不居住在此，而是在其他地方，每日需先坐地鐵再換公交，倒騰數次後方可抵達這裡。

記者之後來到嘉定新城，此處距市中心超過30公里，雖然比臨港熱鬧些許，但人氣依舊低迷，不少房屋空置率較高。甚至連保利星海嶼樓盤的地下車庫也沒有投入使用，有居民戲稱看着像個「鬼車庫」。

經濟學家陸銘在接受香港文匯報採訪時指出，上海一些遠郊地區的空置率

高，是由於人口規模沒有達標，住宅配套卻提前達標所造成。如臨港地區距離上海主城區70公里，人口沒有完全蔓延至此，房子卻都已經造好了，因此房多人少，看着一片空蕩蕩。



上海新江灣城不少樓盤入住率不高，晚上亮燈的戶數寥寥。
香港文匯報記者孔雯瓊 攝

同樣被上海當地人形容為「鬼城」的還有知名豪宅板塊——新江灣城。該板塊距離市中心15公里，不算太偏遠，開發10年之久，已有多個高端住宅入駐，但路上行人稀少，顯得格外冷清。

人口博弈 面臨陣痛期

對於新江灣城的房多人少現象，陸銘定義為「高收入人群的候鳥型居住方式」。他強調，公寓的空置率和豪宅別墅的空置率，其購買群體和行為方式完

全是不同的，不排除很多富豪他處另有住宅，購買了新江灣城的別墅，可能一個月只來住一兩次這樣的行為。因此民間所謂的「鬼城」在此完全不成立。

但是，除去新江灣城這樣的特殊地區，上海其餘空置率較高地區的形成，實則大城市發展階段中，人口博弈之下面臨的陣痛期，一方面要吸引人潮湧入，但另一方面又需要控制人口。

陸銘告訴記者，現階段上海提出了控制總人口2,500萬的目標，但正是這個總算導致了衛星城無法被人口填滿的現狀，只有參照東京大都市圈的發展模式，總人口達3,700萬，且邊緣距離離市中心是連成片式樣發展，那樣人口才有望蔓延至郊區的50至70公里範圍。

2016年「空城」的遠郊樓價漲幅和供求比

	樓盤均價(元)	同比漲幅(%)	供求比
臨港新城	1.95萬	+60	0.5
嘉定新城	2.78萬	+40	0.7
松江新城	2.79萬	+22	0.4
青浦新城	2.95萬	+32	1.0

註：1、供求比為供應量和購房量之比
2、2016年情況，數據來源易居研究
3、貨幣單位為人民幣

製表：香港文匯報記者 孔雯瓊



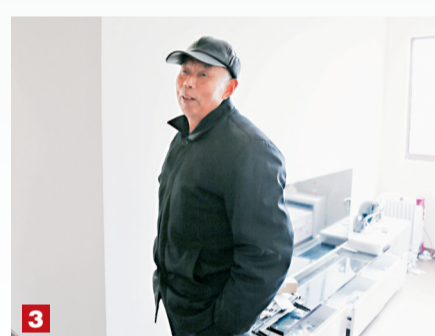
1

1 上海臨港新城部分區域，因行人車輛稀少，部分路口紅綠燈尚未開通。



2

2 新江灣城豪宅景象。專家認為是富豪「候鳥式」居住習慣導致人少。



3

3 臨港新城內替人守房的老。

圖為香港文匯報記者孔雯瓊 攝

地區規劃 冀破解「空城」

■臨港新城
規劃2020年人口規模80萬，2016年新增1.7萬家內資企業，限價商品房促使人才安居樂業

■嘉定新城
動遷安置房落戶新城內，東擴西聯擴大交通主幹道，建設上市企業總部集聚商務區

■新江灣城
籌建公租房源吸引人才落戶，大量提供小戶型完善戶型種類，周邊區域高端產業配套引導名企入駐

資料來源：相關地區政府文件

空置率高無礙樓盤熱賣

「住的人少不代表沒人買」，這是記者在上述三個區域的房產中介那裡聽到的消息。顯然，上海的「鬼城」並不像鄂爾多斯那樣的鬼城那般，鄂爾多斯的房子無論高低價都無人買，而上海那些空置率較高地區，無論購房者或開發商，似乎都情有獨鍾，房屋的買賣交易，還是時有發生。

滬去年庫存降幅逾30%

上述臨港宜浩歐景，作為上海的限價商品住宅，專供引進人才居住，最新一期報價在每平米9,100元人民幣，不到市價一半。小區門衛告訴香港文匯報記者，樓盤入住率是三成，但出售率卻是超過九成。看房老人也坦言，房子「晾曬」完，屋主過一陣會搬來住，並非會一直空置下去。

其實在經過2016年的一輪樓市大熱後，上海普遍熱賣，庫存消耗較快，從易居研究院提供數據來看，去年全年上海庫存同比下降幅度超過30%，而其他一線城市北京、廣州消耗庫存約為20%，深圳連10%都未到。

這些都表明了儘管上海一些區域沒有人居住，但房子照樣賣得飛快，空置率的存在，不代表着庫存的高企。



■無人居住並不代表無人購買，萬科金域灣灣樓處一期開盤後2個月就已售罄。
香港文匯報記者孔雯瓊 攝

記者走訪臨港新城的萬科金域灣灣樓處，發現去年推出的一期項目並無在售房源，聯繫萬科售樓處人員後得知，一期項目開盤後2個月就已售罄。記者近日得知，二期項目在7月份剛剛開盤，不同房型的均價較去年有5%至10%的漲幅。

開發商以「時間換空間」

此外，對於嘉定新城的樓市，滬中介機構給出最多的評判是「理想的投資地區」。如嘉定新城的保利星海嶼，據物業員工稱，新房開盤就被賣光了，業主買下做投資用途更多。實際上，對於嘉定樓盤的興趣，並不是嘉定周邊的投資者關注，在距離嘉定半小時車程的靜安區、長寧區等中心城區，才是來此看房的主力部隊。

而越來越多的品牌開發商，也將目光瞄準了這些暫時冷清的地區，在他們眼裡，顯然可算出一筆「以時間換空間」的眼。從易居研究院智庫中心的一份數據來看，2016年，上海郊外地區的新城房價漲幅驚人，臨港新城房價上漲了60%，嘉定新城、松江新城以及青浦新城則分別上漲了40%、22%和32%，這些都證明這些地區並非被市場遺忘之地。



■上海一些區域樓盤空置率高，被民間戲稱為「鬼城」。
香港文匯報記者孔雯瓊 攝

業主寧丟空拒絕出租

不過，投資者卻一點不在乎上海「鬼城」的人氣低迷，依然信心十足的將此視為價值窪地。更有中介直白地表示，上海所謂的「鬼城」，現在人們是愛理不理，以後或許就高攀不起了。

有去年在臨港買房的一名業主向香港文匯報記者表示，她買房就是為了投資用，房子買下後就待價而沽。為保持房屋整潔，業主寧願空置也不出租。在她看來，「靜等升值好過出租營收」，業主如是說。

嘉定新城也都有着相同情況，據悟空找房的置業顧問趙經理表示，近期自住客對該板塊的關注度較往年明顯提升，尤其是品牌開發商樓

盤銷量非常好，嘉定新城始終領銜着上海樓市的熱銷榜單。

人口導向郊區勢在必行

陸銘對此現象亦解讀為「憧憬預期」，很多無人居住的空置樓盤，房子卻都賣光了，證明投資者預期此處未來人口可以填滿。

另從上海現有的城市規劃來看，人口向郊區導流已經勢在必行，無論動拆遷安置房、新建剛需住宅，都在向郊區推進，所以不少人覺得，未來上海肯定不再有「鬼城」，目前的「鬼城」也都是前景可期的新發展地區。

完善周邊配套助人口導入

去年一年裡，上海市區房價豪宅化趨勢明顯，房價的突飛猛進亦讓人察覺到樓市中的風險。今年起，上海在樓市供應上明顯作出調整，開年幾次拍地都有意放在郊外偏遠地區，並且在政策上作出傾斜，業內認為這些舉措目的就是將人口導入新建城鎮區域。

6月臨港地區有2幅宅地出讓，儘管位置偏遠、限制條件又多，但依然吸引不少大房企競拍。業內稱，臨港向來是上海政府重點推進的

主要新城板塊之一，開年首次地拍放在偏遠地區臨港，不僅有利維穩上海目前房價，而且也是一種以政策破解「空城」的方法。

業界：自住趨勢續升

上海鏈家的一位經理告訴記者，目前，上海中環和內環內的樓盤已經飽和，因此離市中心遠一些的地方，未來將有很大的升值空間。中介還坦言，現在的確很冷清，不過投資者的目

只要是住宅 都會有人買

記者手記

說起空置房，有人或認為空無一人的房子不會有二手交易，但在上海，這種想法就錯了。從記者最近實地走訪上述文中提到的區域為例，很多空置率很高的樓盤，都被門衛或售樓處告知「樓盤售罄」，下次

請早」。在鏈家二手房代理人帶領下，記者還看了一套地處嘉定新城的住宅，該樓2012年開盤，至今已易其主，但房內依然保持毛坯狀態，很顯然，前兩任屋主都是投資作用，從未將房屋用作入住或出租用途。

記者觀察到，多數空置樓盤附近都缺乏成熟的商業及交通配套，但購房者基於對後市看漲的預期，又使得他們爭先恐後買下一切能夠購買的住宅。還有中介稱，無論在上海什麼地方，就算再偏僻的遠郊，哪怕配套還未跟上，只要是住宅都會有人買。

有投資臨港住宅者還向記者坦言：「在上海，能買到就是賺到，不信放它個5年10年，看看未來的回報會有多大。」 ■記者 孔雯瓊

范曾八秩之慶藝文展日前國博開幕，不少人遠道而來參觀范曾藝文展。

香港文匯報記者張聰攝



「高懷雲嶺——范曾八秩之慶藝文展」日前在中國國家博物館正式拉開帷幕，著名國學大師、書畫巨匠、詩人范曾攜夫人楠莉與海內外多位名家共同亮相開幕式，並在中國科學院院士楊振寧，中國國家博物館館長呂章申，南開大學校長龔克，意大利前總理羅馬諾·普羅迪，法國前外長洛朗·法比尤斯等嘉賓的見證下，將《後赤壁賦》、《老子出關》等6幅精品畫作捐贈予中國國家博物館，此義舉彰顯了范曾這位心懷家國的書畫大師的博雅胸襟。據悉，此次展覽展出范曾自24歲至今創作的近百幅書畫作品，以及四十餘首詩詞、聯語和歷年文、史、哲、藝著述共百餘部，力求多維度呈現其詩書畫「三絕」造詣。

香港文匯報記者 朱燁、張聰 北京報道



著名國學大師、書畫巨匠、詩人范曾。資料圖片

范曾簡介

- 范曾，1938年生於江蘇南通，中國著名國學大師、書畫巨匠、詩人。現為北京大學中國畫法研究院院長、講席教授，英國格拉斯哥大學、加拿大阿爾伯塔大學名譽文學博士，中國藝術研究院博士生導師、終身研究員，南開大學終身教授等；
- 2008年獲法蘭西公民之星金質勳章；
- 2009年被聯合國教科文組織任命為「多元文化特別顧問」；
- 2010年9月，法國總統薩科齊向范曾先生授予「法國榮譽軍團騎士勳章」
- 2011年獲「中華藝文·終身成就獎」。2015年6月30日，意大利總統塞爾吉奧奧利維里向范曾先生授予「意大利共和國大將軍勳章」。

香港文匯報記者 朱燁、張聰 整理

高懷雲嶺 筆耕不輟 繪古今

范曾八秩之慶藝文展國博開幕 百幅精品傳「三絕」神韻

年近八旬的范曾用「我有一個夢，夢想成爲一個畫家」開啟了他的致辭，「從5歲畫畫開始，這個夢我整整做了75年。彼蒼者天，未授我以奇絕之才，而歲月遷流，老耄之年忽焉已至。」對於是否完成了畫家夢想這一疑問，范曾則巧妙地引用孔子謂子路之言：「由也升堂矣，未入於室也」之言，回應稱：「今余之畫固已升堂，天不我棄，則於百齡之時，可入室矣。」顯然，成就斐然已至耄耋之年的他，仍筆耕不輟、對國畫心懷虔誠與敬畏，未曾自驕。

精通詩書畫 獲如潮好評

藝文展覽現場十分火爆，每個展廳門口都排起數百人的隊伍，更有慕名遠道而來者，不辭萬里跨越重洋前來觀賞。此次藝文展共分為7個展示部分。第一部分是范曾13代詩文世家的文脈傳承和家學淵源；第二部分是其歷年來重要的藝術活動及名家評價；第三部分是其多年來撰寫的辭賦、碑文及石刻等；第四部分是其其在文、史、哲、藝方面的著述共一百餘部；第五部分是其在海內外取得的藝術成就及學術交流活動等；第六部分是其從1980年至今設計的7套郵票作品；最後一部分則是本次展覽的重中之重，主要展示了范曾從24歲至今創作的近百幅書畫作品，其中近1/4作品創作於近兩年，且為首次展出。

此次藝文展的主題為「高懷雲嶺」，既寓意對范曾八十大壽的美好祝福，又凸顯其潛心鑽研國學和書畫的高遠境界。中國國家博物館館長呂章申作為此次藝文展的東道主表示，范曾作為新中國培養的一代藝術大家，可謂是詩書畫、文史哲樣樣精通，而此次舉辦藝文展又恰逢范曾八十大壽，因此更是意義非凡。

法比尤斯以一幅掛在自己辦公室的范曾所畫的「戴高樂肖像」爲例，稱在該畫像的每一個細微之處都顯得傳神且特別，在戴高樂的眼神中似乎能看到靈魂，范曾的藝術造詣由此可見一斑。2014年，中國國家主席習近平訪問法國時，時任法國外交部長的法比尤斯向習近平主席介紹了這幅畫作，他引用習近平主席當時的評價稱，「此幅畫體現了法國的獨立精神和很好地體現了中法友誼。」

龔克表示，范曾的畫作《奇文共欣賞 疑義相與析——楊振寧與陳省身》所反映的科學和人文交流精神令其感觸頗深。范曾所畫的外國政治家、文學家和科學家等作品反映出中國文化的開放程度和兼容並包的特徵。

95歲的楊振寧親臨現場，並在致辭中表示，詩、書、畫一向是中國藝術的三個重要領域，雖然中國有許多著名的大詩人、大畫家和大書法家，但沒有幾個人能在三個領域同時達到較高境界，「范曾的藝術造詣已經達

到了杜甫所說的『千年事』。」自從宋朝之後，詩歌界與書畫界的隔離越發明顯，擅文者與擅畫者無法交融，文者甚少能畫，而畫者少通辭賦；因此，像范曾這般同時精通詩、書、畫三重境界並能舉一反三、柔然交融者，才會被世人譽爲「三絕」。

仁愛廣施 展博雅胸襟

面對榮譽，范曾一向秉持謙遜的態度。他雖然曾獲意大利總統塞爾吉奧奧利維里所授予的「意大利共和國大將軍勳章」和法國前總統薩科齊所授予的「法國榮譽軍團騎士勳章」，並受聘英國格拉斯哥大學和加拿大阿爾伯塔大學的名譽文學博士，但他從不宣傳；面對祖國和人民，范曾仁愛廣施，曾被評爲「中國十大慈善家之一」。在汶川地震和玉樹地震救災活動中，他是捐款最多的文藝家。此外，他惜罄其所有，捐建南開大學東方藝術大樓。

國博館長呂章申介紹，此次藝文展中的《後赤壁賦》（2004年）、《老子出關》（2004年）、《固一世之雄也》（2004年）、《夢遊天姥吟留別》（2004年）、《無量壽》（2011年）、《愚公移山》（2017年）等6幅精品畫作將由范曾親自捐贈給中國國家博物館收藏。他認爲范曾的義舉再一次體現了這位心懷家國的大藝術家博雅胸襟。



范曾作品《老子出關》。網上圖片



范曾作品《後赤壁賦》。網上圖片

唱風雅詩賦 頌古樸之韻



著名歌唱家廖昌永演唱范曾創作的詩詞。

香港文匯報記者張聰攝

爲慶祝中國著名國學家、書畫大師范曾的80歲壽辰，「風雅頌——范曾詩詞藝術歌曲廖昌永獨唱音樂會」在中國國家大劇院音樂廳舉行。中國著名男中音歌唱家廖昌永用藝術歌曲的形式演唱了《憶秦娥》等10首由范曾創作的詩詞。廖昌永表示，詩詞音樂在中國有悠久的歷史，本次音樂會是多重藝術的一次融合，希望他演唱的歌曲能夠讓大家喜歡上中國傳統文化。

「春來風，秋來風，酒酣揚意跨神馳，詩思寄蒼穹。」廖昌永的演唱引來現場觀眾的陣陣掌聲。有

觀眾接受香港文匯報記者採訪表示，本次音樂會的歌曲大都是范曾按照古詩詞韻律創作，經廖昌永老師溫暖的男中音演唱，頗具古樸之風，引人入勝。

據了解，本次音樂會以中國當代大儒范曾的詩詞作品爲主體，徐沛東、趙季平等作曲家將范曾詩詞作品創作成藝術歌曲，並由著名男中音廖昌永演唱。此外，音樂會還邀請趙忠祥、濮存昕等著名藝術家，朗誦9段由范曾創作的散文、詩賦頌，不僅給觀眾帶來震撼的聽覺體驗，還使整場音樂會散發出濃厚的文學底蘊。

促進經濟發展 引領文化融合 「帶路」將成新世紀和平友好符號

在藝文展開幕式後，范曾與意大利前總理羅馬諾·普羅迪、法國前外長洛朗·法比尤斯就「一帶一路」建設展開了一場精彩絕倫的文明對話。范曾表示，「一帶一路」建設不僅是促進經濟發展的合作之路，還是引領文化融合的共贏之路，它將成爲21世紀一個巨大的符號，標誌着和平與友好。普羅迪與法比尤斯亦對「一帶一路」倡議所倡導的文化融合理念表示認同，並建議各國一定要具備強大耐

心，持續努力推進「一帶一路」建設。

意前總理：動員歐洲國家合作

在對話現場擺滿了相互對稱的畫像和照片，包括戴高樂、雨果等在內的西方歷史名人。范曾認爲，西方人按照古希臘人的思維邏輯形式，創造了獨特的藝術形式；中國人按照中國古代的思維邏輯形式，創造了無數享譽中外的作品，「同樣高水平的藝術，雖然表現手法完

全不同，但觀眾所感受到的震撼是相同的」。

普羅迪認爲，「一帶一路」建設是一項宏大的國際化項目，各國應抱着友好合作的態度，傳承歷史、走向未來。中國絕對不是一個國家在單獨行動，重要的是「要動員所有歐洲國家的力量，在『一帶一路』建設中發光發熱，這不是國家與國家間的合作，而是沿線各國的聯動合作」。

國博：弘揚中國藝術責無旁貸

中國國家博物館館長呂章申表示，此次藝文展的舉辦對國博和范曾都有特別的意義。據悉，范曾24歲與國博結緣，之後在國博工作的16年間不斷攀登藝術高峰。呂章申表示，16年中，范曾刻苦自勵、上下求索，藝術風格一步步走向成熟，特別是在1977年創作完成的代表作《魯迅小說插圖》，在畫壇一舉成名，奠定了他在中國藝術界的崇高地位。呂章申表

示，此次藝文展是范曾前半生藝術成就的一次概括總結，在國博舉辦別有意蘊。

呂章申指出，國博是中國文化的「祖廟」和「祠堂」，國博正朝着打造「無處不歷史，無處不藝術，無處不學術」的文化殿堂的目標堅實邁進。對於國博來說，弘揚中國藝術責無旁貸，而此次舉辦的范曾藝文展是對國博辦館原則的最好闡釋。

國博是「中國夢」這一睿語的誕生地。「當代中國正在進行史詩般的實踐，我們這個時代的藝術家要有創作出史詩般作品的雄心和自信。」呂章申表示，「將范曾先生這樣擁有巨大藝術創造力、深遠藝術影響力、豐富藝術感召力的藝術大師和他的作品，全面介紹給廣大觀眾，就是國博踐行職責、擔當使命的具體舉措。」